



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za pravne zadeve*

---

**2010/2016(INI)**

3. 3. 2011

# **PREDLOGI SPREMEMB 1–80**

**Osnutek poročila**  
**Angelika Niebler**  
(PE454.384v02-00)

Zagotavljanje neodvisnih ocen učinka  
(2010/2016(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**SL**



**Predlog spremembe** 4  
**Arlene McCarthy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**  
**Navedba sklicevanja 7 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*– ob upoštevanju svoje resolucije z dne 26. junija 2010 o boljši pripravi zakonodaje – 15. letno poročilo Evropske komisije o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti v skladu s členom 9 Protokola (2009/2142(INI)),*

Or. en

**Predlog spremembe** 5  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Navedba sklicevanja 13 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*– ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki so jo institucije sprejele 7. decembra 2000,*

Or. en

**Predlog spremembe** 6  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava A a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Aa. ker ima po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe Listina o temeljnih pravicah enako pravno težo kot pogodbe Evropske unije, v ocenah učinka pa je*

*treba vedno preveriti skladnost  
zakonodaje s temeljnimi pravicami,*

Or. en

**Predlog spremembe** 7  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava C a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Ca. ker člen 9 Lizbonske pogodbe, ki poziva Unijo, naj pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti upošteva zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti in visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanjem človekovega zdravja, zahteva poglobljeno analizo socialnega učinka katerega koli zakonodajnega predloga,*

Or. en

**Predlog spremembe** 8  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava D a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Da. ker vsebuje Lizbonska pogodba „horizontalne“ socialne in okoljske klavzule (člena 9 in 11 PDEU), ki jih mora Unija upoštevati in vključevati pri opredeljevanju in izvajanju svojih ukrepov in politik,*

Or. en

**Predlog spremembe** **9**  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava E**

*Predlog resolucije*

E. ker so ocene učinka namenjene boljšemu vrednotenju socialnih, gospodarskih, okoljskih in zdravstvenih posledic tako sprejetja novih zakonov kot poenostavitve in preoblikovanja veljavnih zakonov ter tako lahko prispevajo k zmanjšanju upravnih bremen,

*Predlog spremembe*

E. ker so ocene učinka namenjene boljšemu vrednotenju socialnih, gospodarskih, okoljskih in zdravstvenih posledic tako sprejetja novih zakonov kot poenostavitve in preoblikovanja veljavnih zakonov ter tako lahko prispevajo k zmanjšanju upravnih bremen **in zagotavljanju skladnosti politik EU pri doseganju splošnih ciljev, ki jih je določil Evropski svet,**

Or. en

**Predlog spremembe** **10**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava E**

*Predlog resolucije*

E. ker so ocene učinka namenjene boljšemu vrednotenju socialnih, gospodarskih, okoljskih in zdravstvenih posledic tako sprejetja novih zakonov kot poenostavitve in preoblikovanja veljavnih zakonov ter tako lahko prispevajo k zmanjšanju upravnih bremen,

*Predlog spremembe*

E. ker so ocene učinka namenjene boljšemu vrednotenju socialnih, gospodarskih, okoljskih in zdravstvenih posledic **ter vplivov na temeljne pravice državljanov** tako sprejetja novih zakonov kot poenostavitve in preoblikovanja veljavnih zakonov ter tako lahko prispevajo k zmanjšanju upravnih bremen,

Or. en

**Predlog spremembe** 11  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava H**

*Predlog resolucije*

H. ker so se Parlament, Svet in Komisija v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003 in v okvirnem sporazumu med Parlamentom in Komisijo z dne 20. oktobra 2010 zavezali k oblikovanju načrta za boljše pravno ureditev, ta resolucija pa vsebuje konkretne predloge za izboljšanje ocen učinka,

*Predlog spremembe*

H. ker so se Parlament, Svet in Komisija v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, **v skupnem medinstitucionalnem pristopu k pripravi ocen učinka iz novembra 2005** in v okvirnem sporazumu med Parlamentom in Komisijo z dne 20. oktobra 2010 zavezali k oblikovanju načrta za boljše pravno ureditev, ta resolucija pa vsebuje konkretne predloge za izboljšanje ocen učinka,

Or. en

**Predlog spremembe** 12  
**Pervenche Berès**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava H a (novo)**

*Predlog resolucije*

H. ker so se Parlament, Svet in Komisija v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003 in v okvirnem sporazumu med Parlamentom in Komisijo z dne 20. oktobra 2010 zavezali k oblikovanju načrta za boljše pravno ureditev, ta resolucija pa vsebuje konkretne predloge za izboljšanje ocen učinka,

*Predlog spremembe*

**Ha. ker Lizbonska pogodba Komisiji nalaga obveznost izvajanja ocen učinka na področju zaposlovanja,**

Or. en

**Predlog spremembe** 13  
**Klaus-Heiner Lehne**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava I**

*Predlog resolucije*

I. ker si Komisija v industrijski politiki prizadeva za nov pristop, zaradi česar je

*Predlog spremembe*

I. ker si Komisija v industrijski politiki prizadeva za nov pristop, zaradi česar je

treba vse politične predloge, ki znatno vplivajo na **industrijo**, temeljito analizirati v smislu njihovih posledic za konkurenčnost,

treba vse politične predloge, ki znatno vplivajo na **gospodarstvo**, temeljito analizirati v smislu njihovih posledic za konkurenčnost,

Or. de

**Predlog spremembe 14**  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava I**

*Predlog resolucije*

I. ker si Komisija v industrijski politiki prizadeva za nov pristop, zaradi česar je treba vse politične predloge, ki znatno vplivajo na industrijo, temeljito analizirati v smislu njihovih posledic za konkurenčnost,

*Predlog spremembe*

I. ker si Komisija v industrijski politiki prizadeva za nov pristop, zaradi česar je treba vse politične predloge, ki znatno vplivajo na industrijo, temeljito analizirati v smislu njihovih posledic za konkurenčnost, **poziva, naj ta pristop pozornost nameni tudi učinkom za zaposlovanje,**

Or. en

**Predlog spremembe 15**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 1**

*Predlog resolucije*

1. poudarja, da so ocene učinka pomembno orodje za zagotovitev boljše zakonodaje, ki ga mora evropski zakonodajalec v prihodnosti intenzivneje uporabljati, da bo lahko bolje ocenil posledice svojih možnosti ukrepanja;

*Predlog spremembe*

1. poudarja, da so ocene učinka pomembno orodje za zagotovitev boljše zakonodaje, ki ga mora evropski zakonodajalec v prihodnosti intenzivneje uporabljati, da bo lahko bolje ocenil **gospodarske, socialne, okoljske in zdravstvene** posledice svojih možnosti ukrepanja **ter njihov učinek za temeljne pravice državljanov;**

Or. en



**Predlog spremembe** 16  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 1 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*1a. pozdravlja sporočilo o pametni pravni ureditvi in poudarja, da morajo imeti ocene učinka ključno vlogo v celotnem krogu priprave politike, od snovanja do izvajanja, uveljavljanja, ocenjevanja in revizije zakonodaje; poudarja pomen dobro preiščenega in dobro obvešččenega odločanja v fazi snovanja zakonodajnih predlogov, ker lahko to prispeva k boljši kakovosti rezultatov in h krajšemu zakonodajnemu postopku;*

Or. en

**Predlog spremembe** 17  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 2 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*2a. poudarja, da reforma mehanizmov za oceno učinka v institucijah EU ne sme povzročiti dodatne upočasnitve zakonodajnega postopka;*

Or. en

**Predlog spremembe** 18  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

3. poudarja, da se morajo ocene učinka izvajati popolnoma **neodvisno** ter da se morajo vedno opirati na utemeljeno in objektivno analizo možnih učinkov;

*Predlog spremembe*

3. poudarja, da se morajo ocene učinka izvajati **v zgodnji fazi razvoja politike; poudarja, da morajo biti** popolnoma **neodvisne** ter da se morajo vedno opirati na utemeljeno in objektivno analizo možnih učinkov;

Or. en

**Predlog spremembe**                      **19**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**3a. meni, da je treba metodologijo za izvajanje ocen učinka redno pregledovati ter preverjati njeno skladnost, da bi tako zagotovili, da se bodo vse ocene učinka izvajale po enako visokih standardih in da bodo enakovredno upoštevane različne skupine deležnikov, kot so potrošniki, predstavniki delavcev in podjetja;**

Or. en

**Predlog spremembe**                      **20**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 4**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

4. meni, da je vključitev zunanjih strokovnjakov v postopek izdelave ocene učinka **priporočljiva in** nujna za zagotovitev neodvisnosti in objektivnosti; v zvezi s tem opozarja na temeljno razliko

4. meni, da je vključitev zunanjih strokovnjakov, **vključno s strokovnjaki, ki ne prihajajo iz gospodarstva,** v postopek izdelave ocene učinka nujna za zagotovitev neodvisnosti in objektivnosti; v zvezi s tem

med javnim posvetovanjem in neodvisno oceno učinka;

opozarja na temeljno razliko med javnim posvetovanjem in neodvisno oceno učinka;

Or. en

**Predlog spremembe** 21  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 4**

*Predlog resolucije*

4. meni, da je **vklučitev zunanjih strokovnjakov v postopek** izdelave ocene učinka **priporočljiva in nujna za zagotovitev neodvisnosti in objektivnosti**; v zvezi s tem opozarja **na temeljno razliko med javnim posvetovanjem in neodvisno oceno učinka**;

*Predlog spremembe*

4. meni, da **uporaba zunanjega strokovnega znanja v postopku** izdelave ocene učinka **ni namenjena razkritju objektivne resnice, ampak seznanjanju z različnimi vidiki prihodnjega odločanja o politiki**; meni, da **mora kakovostna ocena učinka predstaviti prednosti in slabosti zadostnega števila možnosti politike**; v zvezi s tem opozarja, **da morajo biti za končni rezultat in nadzor kakovosti ocene učinka odgovorne institucije Evropske unije**;

Or. en

**Predlog spremembe** 22  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 4**

*Predlog resolucije*

4. meni, da je vključitev zunanjih strokovnjakov v postopek izdelave ocene učinka priporočljiva in nujna za zagotovitev neodvisnosti in objektivnosti; v zvezi s tem opozarja na temeljno razliko med javnim posvetovanjem in neodvisno oceno učinka;

*Predlog spremembe*

4. meni, da je vključitev zunanjih strokovnjakov **z vseh zadevnih področij politik** v postopek izdelave ocene učinka priporočljiva in nujna za zagotovitev neodvisnosti in objektivnosti; v zvezi s tem opozarja na temeljno razliko med javnim posvetovanjem in neodvisno oceno učinka;

**Predlog spremembe** 23  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. se zavzema za čim večjo preglednost pri pripravi ocen učinka;

*Predlog spremembe*

5. se zavzema za čim večjo preglednost pri pripravi ocen učinka ***ter za predčasno objavo celovitih časovnih načrtov za predlagano zakonodajo, tako da bi bil zagotovljen enak dostop do zakonodajnega postopka za mala in srednja podjetja, prostovoljne skupine, nevladne organizacije in sindikate;***

Or. en

**Predlog spremembe** 24  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***5a. poziva k podalšanju sedanjega obdobja za posvetovanje Komisije z deležniki z 8 na 12 tednov;***

Or. en

**Predlog spremembe** 25  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**5b. meni, da je bistveno, da države članice predhodno preverjajo ocene učinka ter tako ocenijo vplive zakonodajnega predloga na nacionalne zakonodaje in javne politike; poziva k izvajanju obsežnejših naknadnih ocen in dodatnemu premisleku o vključitvi obveznih korelacijskih tabel, na podlagi katerih bi lahko ugotovili, ali so države članice ustrezno uveljavile zakonodajo EU in uresničile njene cilje;**

Or. en

**Predlog spremembe** 26  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7**

*Predlog resolucije*

7. meni, da **mora** nove zakonodajne predloge **vedno spremljati** ocena učinka; opozarja, da to velja tako za poenostavitve in preoblikovanja prava Skupnosti kot za delegirane in izvedbene akte v skladu s členom 290 oziroma 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije;

*Predlog spremembe*

7. meni, da **je pomembno, da** nove zakonodajne predloge **spremlja** ocena učinka; opozarja, da to **lahko** velja tako za poenostavitve in preoblikovanja prava Skupnosti kot za delegirane in izvedbene akte v skladu s členom 290 oziroma 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije, **kjer je to primerno**;

Or. en

**Predlog spremembe** 27  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

*Predlog spremembe*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno, **da bi tako zagotovili usklajenost politik in dejavnosti Evropske unije z upoštevanjem vseh njenih ciljev in v skladu z načelom prenosa pristojnosti, določenim v členu 7 PDEU**;

Or. en

**Predlog spremembe**                      **28**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

*Predlog spremembe*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003 **in skupnem pristopu iz novembra 2005**, ki jih je treba združiti v skupno oceno **in poleg tega vanjo vključiti vidike, povezane s temeljnimi pravicami**;

Or. en

**Predlog spremembe**                      **29**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

*Predlog spremembe*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; **poziva, naj ocene učinka vedno vključujejo oceno skladnosti zakonodaje s temeljnimi pravicami; opozarja na „horizontalne“ socialne in okoljske klavzule (člena 9 in 11 PDEU) Lizbonske pogodbe;** v zvezi s tem **prav tako** opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

Or. en

**Predlog spremembe** 30  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

*Predlog spremembe*

8. zahteva, da ocene učinka upoštevajo več različnih meril, **v skladu z načelom celovitega pristopa**, in tako zakonodajalcu zagotovijo čim bolj celovito sliko; v zvezi s tem opozarja na gospodarske, socialne in okoljske vidike, omenjene v medinstitucionalnem sporazumu z dne 16. decembra 2003, ki jih je treba združiti v skupno oceno;

Or. en

**Predlog spremembe** 31  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**8a. zlasti poudarja potrebo po preučitvi socialnih učinkov zakonodajnih predlogov, vključno z njihovim učinkom za evropski trg dela in življenjske standarde;**

Or. en

**Predlog spremembe** 32  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 9**

*Predlog resolucije*

9. predlaga, da se v okviru ocen učinka stalno izvaja analiza stroškov in koristi, tj. preverjanje stroškovne učinkovitosti vseh programov in ukrepov, ki vplivajo na odhodke, ter da se preučijo možni učinki za mala in srednja podjetja (MSP); v zvezi s tem poziva k dosledni uporabi testa MSP v skladu z aktom o malih podjetjih iz leta 2008; v zvezi s tem opozarja, da je treba **za vsak nov zakon**, ki bremeni MSP, **razveljaviti en obstoječ obremenilen zakon (pravilo „one-in/one-out“)**;

*Predlog spremembe*

9. predlaga, da se v okviru ocen učinka stalno izvaja analiza stroškov in koristi, tj. preverjanje stroškovne učinkovitosti vseh programov in ukrepov, ki vplivajo na odhodke, ter da se preučijo možni učinki za mala in srednja podjetja (MSP); v zvezi s tem poziva k dosledni uporabi testa MSP v skladu z aktom o malih podjetjih iz leta 2008; v zvezi s tem opozarja, da je treba **pri vsakem novem zakonu**, ki bremeni MSP, **skrbno oceniti obstoječe predpise, da bi tako zmanjšali skupno regulativno obremenitev MSP**;

Or. en

**Predlog spremembe** 33  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 9**

*Predlog resolucije*

9. predlaga, da se v okviru ocen učinka

*Predlog spremembe*

9. predlaga, da se v okviru ocen učinka



stalno izvaja analiza stroškov in koristi, tj. preverjanje stroškovne učinkovitosti vseh programov in ukrepov, ki vplivajo na odhodke, ter da se preučijo možni učinki za mala in srednja podjetja (MSP); v zvezi s tem poziva k dosledni uporabi testa MSP v skladu z aktom o malih podjetjih iz leta 2008; **v zvezi s tem opozarja, da je treba za vsak nov zakon, ki bremeni MSP, razveljaviti en obstoječ obremenilen zakon (pravilo „one-in/one-out“);**

stalno izvaja analiza stroškov in koristi, tj. preverjanje stroškovne učinkovitosti vseh programov in ukrepov, ki vplivajo na odhodke, ter da se preučijo možni učinki za mala in srednja podjetja (MSP); v zvezi s tem poziva k dosledni uporabi testa MSP v skladu z aktom o malih podjetjih iz leta 2008;

Or. en

**Predlog spremembe** 34  
**Klaus-Heiner Lehne**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 10**

*Predlog resolucije*

10. zahteva, da se v okviru ocen učinka izvede natančna analiza vseh predlogov politik, ki znatno vplivajo na konkurenčnost industrije; nadalje poziva k izvedbi naknadne ocene učinkov zakonodaje EU na konkurenčnost **evropske industrije**; opozarja, da je v sporočilu o celostni industrijski politiki za dobo globalizacije tudi Komisija napovedala takšno ravnanje;

*Predlog spremembe*

10. zahteva, da se v okviru ocen učinka izvede natančna analiza vseh predlogov politik, ki znatno vplivajo na konkurenčnost industrije; nadalje poziva k izvedbi naknadne ocene učinkov zakonodaje EU na konkurenčnost **evropskega gospodarstva**; opozarja, da je v sporočilu o celostni industrijski politiki za dobo globalizacije tudi Komisija napovedala takšno ravnanje;

Or. de

**Predlog spremembe** 35  
**Pervenche Berès**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 10**

*Predlog resolucije*

10. zahteva, da se v okviru ocen učinka

*Predlog spremembe*

10. zahteva, da se v okviru ocen učinka

izvede natančna analiza vseh predlogov politik, ki znatno vplivajo na konkurenčnost industrije; nadalje poziva k izvedbi naknadne ocene učinkov zakonodaje EU na **konkurenčnost evropske industrije**; opozarja, da je v sporočilu o celostni industrijski politiki za dobo globalizacije tudi Komisija napovedala takšno ravnanje;

izvede natančna analiza vseh predlogov politik, ki znatno vplivajo na konkurenčnost industrije,  **vključno s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti in visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanjem zdravja ljudi, kot to zahteva člen 9 PDEU** ; nadalje poziva k izvedbi naknadne ocene učinkov zakonodaje EU na **ta področja**; opozarja, da je v sporočilu o celostni industrijski politiki za dobo globalizacije tudi Komisija napovedala takšno ravnanje;

Or. en

**Predlog spremembe 36**  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. predlaga, da se v ocenah učinka na evropski ravni oceni tudi znižanje stroškov, ki bi ga zagotovila evropska rešitev, oziroma dodatni stroški v državah članicah, če ne bi bilo rešitve na ravni EU;

*Predlog spremembe*

11. predlaga, da se v ocenah učinka na evropski ravni oceni tudi **evropska dodana vrednost v smislu znižanja** stroškov, ki bi ga zagotovila evropska rešitev, oziroma **dodatnih stroškov** v državah članicah, če ne bi bilo rešitve na ravni EU;

Or. en

**Predlog spremembe 37**  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 12**

*Predlog resolucije*

12. poudarja, da **mora** ocene učinka, ki **morajo** zakonodajalcu **nakazati**

*Predlog spremembe*

12. poudarja, da **morajo** ocene učinka **v celoti obravnavati razpoložljive možnosti,**

*razpoložljive možnosti*, vedno *spremljati* tudi *resna analiza* možnosti neukrepanja;

ki *so na voljo* zakonodajalcu, *te pa morajo* vedno  *vključevati* tudi *resno analizo* možnosti neukrepanja;

Or. en

**Predlog spremembe** 38  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da *ocene učinka ne smejo povečati birokracije in povzročiti nepotrebnih* zamud v zakonodajnem postopku; v zvezi s tem poudarja, da ocene učinka ne smejo postati orodje za preprečevanje sprejetja neželenih pravnih predpisov; zato predlaga, da se zagotovijo tehnični in upravni pogoji za hitro in pravočasno izvajanje ocen učinka, na primer z instrumenti, kot so okvirni sporazumi, pospešen postopek javnih razpisov in optimalna uporaba lastnih virov;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da *je treba ocenam učinka dati dovolj časa, da bi lahko zagotovile zanesljiv rezultat brez povzročanja neupravičenih* zamud v zakonodajnem postopku; v zvezi s tem poudarja, da *se* ocene učinka ne smejo *zlorabiti* za preprečevanje sprejetja neželenih pravnih predpisov; zato predlaga, da se zagotovijo tehnični in upravni pogoji za hitro in pravočasno izvajanje ocen učinka, na primer z instrumenti, kot so okvirni sporazumi, pospešen postopek javnih razpisov in optimalna uporaba lastnih virov;

Or. en

**Predlog spremembe** 39  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 16**

*Predlog resolucije*

16. poudarja, da se morajo ocene učinka izvajati ne le pred sprejetjem zakonodajnega besedila (predhodno), temveč tudi po njem (naknadno); opozarja, da je to pomembno za boljšo oceno o tem,

*Predlog spremembe*

16. poudarja, da se morajo ocene učinka izvajati ne le pred sprejetjem zakonodajnega besedila (predhodno), temveč tudi po njem (naknadno); opozarja, da je to pomembno za boljšo oceno o tem,

ali so bili cilji določenega predpisa dejansko doseženi in v kolikšni meri je treba predpis prilagoditi oziroma zakaj ga je treba ohraniti;

ali so bili cilji določenega predpisa dejansko doseženi in v kolikšni meri je treba predpis prilagoditi oziroma zakaj ga je treba ohraniti; ***kljub temu poudarja, da naknadna ocena ne sme nikoli nadomestiti obveznosti Komisije, ki mora kot „varuhinja Pogodb“ učinkovito in pravočasno spremljati izvajanje prava Unije v državah članicah;***

Or. en

**Predlog spremembe 40**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 16 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***16a. poudarja glavno odgovornost Komisije za izvajanje visoko kakovostnih ocen učinka njenih predlogov, ko uveljavlja pravico do pobude v skladu s Pogodbo;***

Or. en

**Predlog spremembe 41**  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

19. poudarja, da so člani odbora za oceno učinka le formalno neodvisni, saj jih imenuje predsednik Komisije, katerega navodila sprejemajo, zato ni mogoče govoriti o popolni neodvisnosti; zato poziva k temu, da člane odbora za oceno učinka imenujeta Evropski parlament in Svet ***na podlagi predloga Komisije***; poziva

19. poudarja, da so člani odbora za oceno učinka le formalno neodvisni, saj jih imenuje predsednik Komisije, katerega navodila sprejemajo, zato ni mogoče govoriti o popolni neodvisnosti; zato poziva k temu, da člane odbora za oceno učinka imenujeta Evropski parlament in Svet; poziva k odpravi vezanosti na

k odpravi vezanosti na navodila predsednika Komisije;

navodila predsednika Komisije;

Or. en

**Predlog spremembe** 42  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poudarja, da so člani odbora za oceno učinka *le* formalno neodvisni, *saj jih imenuje predsednik Komisije, katerega navodila sprejemajo, zato ni mogoče govoriti o popolni neodvisnosti*; zato poziva k temu, da *člane* odbora za oceno učinka *imenujeta Evropski parlament in Svet na podlagi predloga Komisije; poziva k odpravi vezanosti na navodila predsednika Komisije*;

*Predlog spremembe*

19. poudarja, da so člani odbora za oceno učinka formalno neodvisni; zato poziva k temu, da *naj bo delo* odbora za oceno učinka *v celoti pregledno, tako da bo njihovo neodvisnost mogoče preveriti v praksi*;

Or. en

**Predlog spremembe** 43  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 20**

*Predlog resolucije*

*20. poleg tega spodbuja k vključitvi strokovnjakov, ki delujejo zunaj služb Komisije in niso vezani na njena navodila, v delo odbora za oceno učinka; v zvezi s tem poziva k sodelovanju „skupine neodvisnih zainteresiranih strani za upravne obremenitve na visoki ravni“ pri delu odbora za oceno učinka;*

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. en

**Predlog spremembe** 44  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 20**

*Predlog resolucije*

20. poleg tega spodbuja k vključitvi strokovnjakov, **ki delujejo zunaj služb Komisije in niso vezani na njena navodila**, v delo odbora za oceno učinka; **v zvezi s tem poziva k sodelovanju „skupine neodvisnih zainteresiranih strani za upravne obremenitve na visoki ravni“ pri delu odbora** za oceno učinka;

*Predlog spremembe*

20. poleg tega spodbuja k vključitvi strokovnjakov **z vseh področij deležnikov** v delo odbora za oceno učinka; **poziva, naj ti strokovnjaki ne prihajajo iz služb Komisije in naj ne bodo vezani na njena navodila; poudarja, da se odbor** za oceno učinka **in strokovnjaki ne smejo osredotočati le na upravne obremenitve za podjetja, ampak tudi na gospodarske, socialne, okoljske in zdravstvene učinke zakonodaje ter učinke za temeljne pravice;**

Or. en

**Predlog spremembe** 45  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 20 a (novo)**

*Predlog resolucije*

20a. **poudarja, da morajo odbor za oceno učinka in strokovnjaki opravljati javno službo z najvišjo ravnjo preglednosti;**

*Predlog spremembe*

20a. **poudarja, da morajo odbor za oceno učinka in strokovnjaki opravljati javno službo z najvišjo ravnjo preglednosti;**

Or. en

**Predlog spremembe** 46  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

21. spodbuja k zgodnji in celoviti vključitvi Evropskega parlamenta in zlasti pristojnih parlamentarnih odborov, na primer z obveščanjem in vmesnimi poročili, v celoten proces priprave ocene učinka in v delo odbora za oceno učinka;

*Predlog spremembe*

21. spodbuja k zgodnji in celoviti vključitvi Evropskega parlamenta in zlasti pristojnih parlamentarnih odborov ***ter Sveta***, na primer z obveščanjem in vmesnimi poročili, v celoten proces priprave ocene učinka in v delo odbora za oceno učinka; ***v zvezi s tem poudarja, da se mora sodelovanje Parlamenta in Sveta usmeriti v zagotavljanje, da ocena učinka obravnava vsa pomembna vprašanja, ne da bi ogrožalo neodvisnosti ocene učinka z vplivanjem na dejansko oceno;***

Or. en

**Predlog spremembe**

**47**

**Arlene McCarthy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

21. spodbuja k zgodnji in celoviti vključitvi Evropskega parlamenta in zlasti pristojnih parlamentarnih odborov, na primer z obveščanjem in vmesnimi poročili, v celoten proces priprave ocene učinka in v delo odbora za oceno učinka;

*Predlog spremembe*

21. spodbuja k zgodnji in celoviti vključitvi Evropskega parlamenta in zlasti pristojnih parlamentarnih odborov, na primer z obveščanjem in vmesnimi poročili, v celoten proces priprave ocene učinka in v delo odbora za oceno učinka; ***poziva Komisijo, naj ob predložitvi zakonodajnega predloga Parlamentu in Svetu priloži tudi od dve do štiri strani dolg povzetek s celotno oceno učinka;***

Or. en

**Predlog spremembe**

**48**

**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 23**

*Predlog resolucije*

**23. zahteva, da Komisija vsakič, ko ne pripravi ocene učinka, Evropskemu parlamentu in Svetu predloži pisno utemeljitev, zakaj pri določenih zakonodajnih postopkih ne želi izvesti ocene učinka;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 49**  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 24**

*Predlog resolucije*

24. opozarja na kritiko Evropskega računskega sodišča, da Komisija včasih začne obravnavo zakonodajnih pobud, čeprav proces priprave ocene učinka še ni zaključen;

*Predlog spremembe*

24. opozarja na kritiko Evropskega računskega sodišča, da Komisija včasih začne obravnavo zakonodajnih pobud, čeprav proces priprave ocene učinka še ni zaključen; ***poleg tega je seznanjen s kritikami, da ni vsem možnostim politike namenjena enaka raven pozornosti; poudarja, da je treba v procesu priprave ocene učinka v celoti upoštevati vse možnosti politike;***

Or. en

**Predlog spremembe 50**  
**Pervenche Berès v imenu odbora EMPL**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

25. poziva k večji preglednosti s splošno objavo vseh strokovnjakov in drugih udeležencev, ki so sodelovali v procesu

*Predlog spremembe*

25. poziva k večji preglednosti s splošno objavo vseh strokovnjakov in drugih udeležencev, ki so sodelovali v procesu



priprave ocene učinka;

priprave ocene učinka, *in njihovih izjav o interesih*;

Or. en

**Predlog spremembe**                      **51**  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. opozarja, da je istočasna predstavitev rezultatov ocene učinka in zakonodajnega predloga neugodna, saj vzbuja vtis, da ocena učinka služi predvsem kot utemeljitev predloga Komisije; zato poziva k zgodnji objavi *vmesnih poročil*;

*Predlog spremembe*

28. opozarja, da je istočasna predstavitev rezultatov ocene učinka in zakonodajnega predloga neugodna, saj vzbuja vtis, da ocena učinka služi predvsem kot utemeljitev predloga Komisije; zato poziva k zgodnji objavi *dokumentov v vseh fazah zakonodajnega postopka ter k objavi končne ocene učinka Komisije, ki jo je odobril odbor za oceno učinka, preden se začnejo posvetovanja med službami*;

Or. en

**Predlog spremembe**                      **52**  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*28a. predlaga, da se vse dokončane ocene učinka Komisije objavijo v posebnih publikacijah Komisije, tako da se je mogoče nanje enostavno sklicevati in da jih lahko javnost enostavno poišče na določeni spletni strani*;

Or. en

**Predlog spremembe** 53  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29**

*Predlog resolucije*

**29. zahteva sistematično naknadno oceno sprejetih aktov, ki jo mora izvesti Komisija;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe** 54  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29**

*Predlog resolucije*

29. zahteva **sistematično** naknadno oceno sprejetih aktov, ki jo mora izvesti Komisija;

*Predlog spremembe*

29. zahteva naknadno oceno sprejetih aktov, ki jo mora izvesti Komisija; **kljub temu poudarja, da naknadna ocena ne sme nikoli nadomestiti obveznosti Komisije, ki mora kot „varuhinja Pogodb“ učinkovito in pravočasno spremljati izvajanje prava Unije v državah članicah;**

Or. en

**Predlog spremembe** 55  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 31**

*Predlog resolucije*

31. poziva odbore, naj dosledneje uporabljajo že obstoječ instrument ocene učinka Parlamenta; opozarja, da obstaja posebna proračunska postavka za pripravo

*Predlog spremembe*

31. poziva odbore, naj dosledneje uporabljajo že obstoječ instrument ocene učinka Parlamenta; opozarja, da obstaja posebna proračunska postavka za pripravo

ocen učinka;

ocen učinka; **meni, da je uporaba ocene učinka Parlamenta še posebej potrebna v primerih, ko je bil prvotni predlog bistveno spremenjen;**

Or. en

**Predlog spremembe** 56  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 32**

*Predlog resolucije*

32. poleg tega opozarja, da ocene učinka ni treba nujno pripraviti v okviru dolgotrajne študije, temveč se lahko izvede tudi v obliki delavnic in razprav s strokovnjaki;

*Predlog spremembe*

32. poleg tega opozarja, da ocene učinka ni treba nujno pripraviti v okviru dolgotrajne študije, temveč se lahko izvede tudi v obliki **krajših študij**, delavnic in razprav s strokovnjaki;

Or. en

**Predlog spremembe** 57  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 33**

*Predlog resolucije*

33. opozarja, da imajo Parlament in odbori že na voljo mehanizme za preverjanje ocen učinka Komisije; poudarja, da je preverjanje mogoče med drugim izvajati z dopolnilnimi ocenami učinka, dodatnimi analizami, revizijo ocen učinka Komisije s strani zunanjih strokovnjakov in organizacijo posebnih sej z neodvisnimi izvedenci; poudarja, da je treba v povezavi s tem še naprej usklajeno razvijati delo tematskih sektorjev Parlamenta;

*Predlog spremembe*

33. opozarja, da imajo Parlament in odbori že na voljo mehanizme za preverjanje ocen učinka Komisije; poudarja, da je preverjanje mogoče med drugim izvajati z dopolnilnimi ocenami učinka, dodatnimi analizami, revizijo ocen učinka Komisije s strani zunanjih strokovnjakov in organizacijo posebnih sej z neodvisnimi izvedenci; poudarja, da je treba v povezavi s tem še naprej usklajeno razvijati delo tematskih sektorjev Parlamenta, **ki je tudi podprto s povečanjem proračuna;**

**Predlog spremembe** 58  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 33**

*Predlog resolucije*

33. opozarja, da imajo Parlament in odbori že na voljo mehanizme za preverjanje ocen učinka Komisije; **poudarja**, da je preverjanje mogoče med drugim izvajati z dopolnilnimi ocenami učinka, dodatnimi analizami, revizijo ocen učinka Komisije s strani zunanjih strokovnjakov in organizacijo posebnih sej z neodvisnimi izvedenci; poudarja, da je treba v povezavi s tem še naprej usklajeno razvijati delo tematskih sektorjev Parlamenta;

*Predlog spremembe*

33. opozarja, da imajo Parlament in odbori že na voljo mehanizme za preverjanje ocen učinka Komisije; **meni, da bi lahko Komisija predstavila oceno učinka zadevnim odborom, kar bi koristno dopolnjevalo preverjanje, ki ga izvaja Parlament; ugotavlja**, da je **tako** preverjanje mogoče med drugim izvajati **tudi** z dopolnilnimi ocenami učinka, dodatnimi analizami, revizijo ocen učinka Komisije s strani zunanjih strokovnjakov in organizacijo posebnih sej z neodvisnimi izvedenci; poudarja, da je treba v povezavi s tem še naprej usklajeno razvijati delo tematskih sektorjev Parlamenta;

**Predlog spremembe** 59  
**Cecilia Wikström, Diana Wallis**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 37 a (novo)**

*Predlog resolucije*

37a. **poudarja, da bi bilo treba odborom zagotoviti večjo možnost, da poleg običajnih ocen učinka Parlamenta, ki jih naročajo, zahtevajo tudi oceno dodane vrednosti evropske zakonodaje, kot je predlagalo predsedstvo;**

*Predlog spremembe*

37a. **poudarja, da bi bilo treba odborom zagotoviti večjo možnost, da poleg običajnih ocen učinka Parlamenta, ki jih naročajo, zahtevajo tudi oceno dodane vrednosti evropske zakonodaje, kot je predlagalo predsedstvo;**

**Predlog spremembe** 60  
**Cecilia Wikström, Diana Wallis**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 37 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*37b. poleg tega poziva, naj se posameznim poslancem Evropskega parlamenta dodeli pristojnost, da zahtevajo manj obsežne študije, s pomočjo katerih bodo pridobili pomembna dejstva ali statistične podatke na področjih, povezanih z njihovim parlamentarnim delom, ter predlaga, naj take študije izvaja knjižnica Evropskega parlamenta poleg njenih sedanjih nalog;*

Or. en

**Predlog spremembe** 61  
**Cecilia Wikström, Diana Wallis**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 37 c (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*37c. zato poziva predsedstvo Evropskega parlamenta, naj sprejme načrte, da bi knjižnica Evropskega parlamenta zagotavljala poslancem te storitve; poudarja, da morajo vsi načrti temeljiti na najboljših praksah parlamentarnih knjižnic, tudi tistih v državah članicah, in da jih je treba izvajati v skladu s strogimi pravili in ob polnem sodelovanju z izvajalci raziskav za odbore;*

Or. en

**Predlog spremembe** 62  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 40**

*Predlog resolucije*

**40. predlaga, da se to izvaja pod okriljem samostojne in neodvisne ustanove, na primer fundacije, ki je odgovorna Evropskemu parlamentu;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe** 63  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 40**

*Predlog resolucije*

**40. predlaga, da se to izvaja pod okriljem samostojne in neodvisne ustanove, na primer fundacije, ki je odgovorna Evropskemu parlamentu;**

*Predlog spremembe*

**40. poziva k obsežni preučitvi možnosti za vzpostavitev neodvisne ustanove za oceno učinka v Parlamentu, na primer fundacije;**

Or. en

**Predlog spremembe** 64  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 40**

*Predlog resolucije*

**40. predlaga, da se to izvaja pod okriljem samostojne in neodvisne ustanove, na primer fundacije, ki je odgovorna Evropskemu parlamentu;**

*Predlog spremembe*

**40. predlaga, da se celovit proces priprave ocen učinka še naprej izvaja pod okriljem tematskih sektorjev Evropskega parlamenta, ki so del njegove uprave;**

Or. en

**Predlog spremembe** 65  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 41**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**41. predlaga, naj to ustanovo vodi upravni odbor, ki ga sestavljajo poslanci Evropskega parlamenta in ki se posvetuje z zunanjimi izvedenci;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe** 66  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 41**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**41. predlaga, naj to ustanovo vodi upravni odbor, ki ga sestavljajo poslanci Evropskega parlamenta in ki se posvetuje z zunanjimi izvedenci;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe** 67  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 41**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**41. predlaga, naj to ustanovo vodi upravni odbor, ki ga sestavljajo poslanci Evropskega parlamenta in ki se posvetuje z zunanjimi izvedenci;**

**črtano**

**Predlog spremembe** 68  
**Jan Philipp Albrecht**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 42**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*42. poziva k proračunsko nevtralni zagotovitvi ustreznih sredstev za vzpostavitev te delovne ravni; poleg tega poziva k zagotovitvi potrebne upravne infrastrukture;*

*črtano*

**Predlog spremembe** 69  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 42**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*42. poziva k proračunsko nevtralni zagotovitvi ustreznih sredstev za vzpostavitev te delovne ravni; poleg tega poziva k zagotovitvi potrebne upravne infrastrukture;*

*črtano*

**Predlog spremembe** 70  
**Cecilia Wikström**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 42**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

42. poziva k *proračunsko nevtralni*

42. poziva k zagotovitvi ustreznih sredstev



zagotovitvi ustreznih sredstev za vzpostavitev te delovne ravni; poleg tega poziva k zagotovitvi potrebne upravne infrastrukture;

za vzpostavitev te delovne ravni; poleg tega poziva k zagotovitvi potrebne upravne infrastrukture;

Or. en

**Predlog spremembe** 71  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 42**

*Predlog resolucije*

42. poziva k *proračunsko nevtralni zagotovitvi ustreznih sredstev za vzpostavitev te delovne ravni; poleg tega poziva k zagotovitvi potrebne upravne infrastrukture;*

*Predlog spremembe*

42. poziva k *dogovoru, da mora biti vsaka ustrežna rešitev proračunsko nevtralna;*

Or. en

**Predlog spremembe** 72  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 43**

*Predlog resolucije*

43. poudarja, da je treba dolgoročno razmisliti o možnosti skupnega pristopa evropskih institucij k pripravi ocen učinka; opozarja, da *je* že medinstitucionalni sporazum z dne *13.* decembra 2003 *pozval* k skupnim metodam za pripravo ocen učinka evropskih institucij;

*Predlog spremembe*

43. poudarja, da je treba dolgoročno razmisliti o možnosti skupnega pristopa evropskih institucij k pripravi ocen učinka; opozarja, da *sta* že medinstitucionalni sporazum z dne *16.* decembra 2003 *in skupni medinstitucionalni pristop k pripravi ocen učinka iz novembra 2005 pozvala* k skupnim metodam za pripravo ocen učinka evropskih institucij;

Or. en

**Predlog spremembe** 73  
**Arlene McCarthy**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 45**

*Predlog resolucije*

45. opozarja, da Svet doslej skorajda ni uporabljal instrumenta ocene učinka; zato ga poziva, naj jih intenzivneje uporablja in tako izboljša kakovost svojega prispevka k evropski zakonodaji;

*Predlog spremembe*

45. opozarja, da Svet doslej skorajda ni uporabljal instrumenta ocene učinka; zato ga poziva, naj jih intenzivneje uporablja **v skladu s skupnim medinstitucionalnim pristopom k pripravi ocen učinka iz novembra 2005** in tako izboljša kakovost svojega prispevka k evropski zakonodaji, **ne nazadnje ko uveljavlja pravico do zakonodajne pobude;**

Or. en

**Predlog spremembe** 74  
**Sajjad Karim**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 45**

*Predlog resolucije*

45. opozarja, da Svet doslej skorajda ni uporabljal instrumenta ocene učinka; zato ga poziva, naj jih intenzivneje uporablja in tako izboljša kakovost svojega prispevka k evropski zakonodaji;

*Predlog spremembe*

45. opozarja, da Svet doslej skorajda ni uporabljal instrumenta ocene učinka; zato ga poziva, naj jih intenzivneje uporablja in tako izboljša kakovost svojega prispevka k evropski zakonodaji; **poudarja, da si odgovornost za pametno pripravo zakonodaje, ki temelji na celoviti in objektivni oceni učinka, še naprej delijo evropske institucije in države članice;**

Or. en

**Predlog spremembe** 75  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**46a. poziva k razširitvi koncepta stroškov in koristi v ocenah učinka zakonodajnih predlogov tako, da bo vključeval posebne kazalnike o naravnih in kulturnih virih, s čimer bi preprečili njihovo morebitno uničenje, glede na to, da ti viri niso obnovljivi, ponujajo dodano bogastvo ter zahtevajo posebno in drugačno oceno;**

Or. es

**Predlog spremembe** 76  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**46b. meni, da je treba glede na podnebne razlike v različnih delih Evrope uporabljati opredelitev bio-geografskih območjih iz konvencije o biološki raznovrstnosti, tako da bodo pravila veljala za določene razmere ter da se bodo preprečila izkrivljanja;**

Or. es

**Predlog spremembe** 77  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 c (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***46c. meni, da presoj vpliva na okolje projektov ali zakonodaje, ki jih podpirajo javne uprave ali njihova neodvisna podjetja, ne bi smele izvajati ali potrjevati te iste uprave;***

Or. es

**Predlog spremembe** 78  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 d (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***46d. meni, da bodo morale države članice ali regionalne ustanove po potrebi pregledati lastne postopke v zvezi z vprašanji načrtovanja rabe zemljišč in širitve obsežnega razvoja mest, za katera so odgovorne, tako da se bo zagotovila neodvisna ocena učinka, pri čemer je treba zagotoviti, da so ustanove, ki bodo uživale ugodnosti od projektov, dolžne sprejeti in upoštevati presojo na podlagi ocen učinka;***

Or. es

**Predlog spremembe** 79  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 e (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***46e. meni, da morajo ocene učinka zakonodajnih predlogov vključevati ekonomsko oceno in oceno izvedljivosti ob***

*uporabi načela nadomestitve in ob upoštevanju neizogibnih izjem, kot so vidiki zgodovinske in naravne dediščine kot podlage in jamstva za evropski kulturni turizem; meni, da je treba poskrbeti, da nadomestni produkti ne bodo škodovali konkurenčnosti, in sicer s preprečevanjem obstoja monopolnih podjetij;*

Or. es

**Predlog spremembe** 80  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 46 f (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*46f. meni, da mora Komisija pri izvajanju obsežnih projektov iz Direktive 2001/42/ECS o strateški okoljski presoji zagotoviti dosledno upoštevanje vseh vidikov člena 3 Direktive 85/337/ES o presoji vplivov na okolje, ki vključuje: „ljudi, živalstvo in rastlinstvo; tla, vodo, zrak, podnebje in krajino; materialno lastnino in kulturno dediščino; medsebojne vplive dejavnikov, navedenih v prvi, drugi in tretji alineji“;*

Or. es